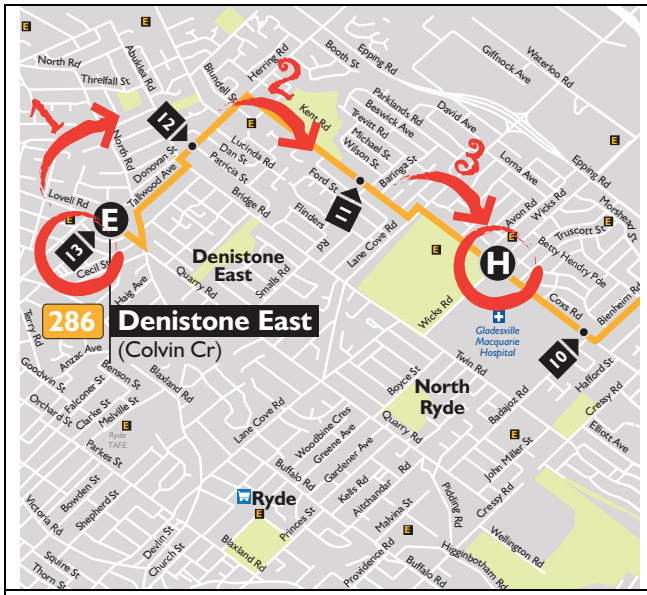
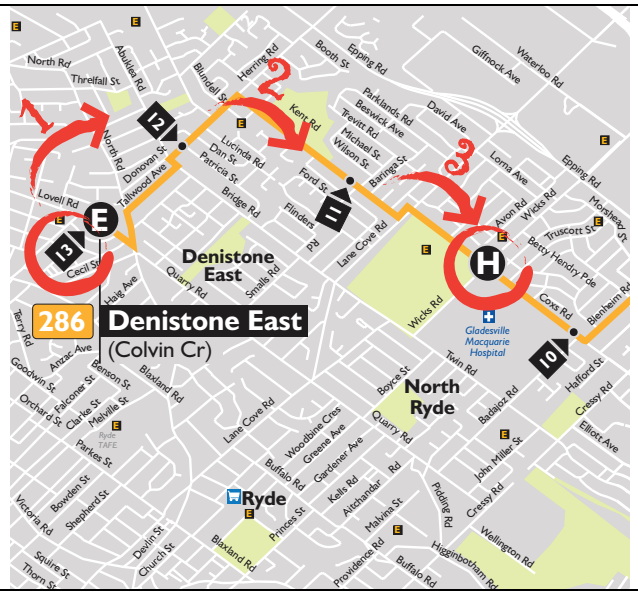
English	Indonesian
PrePay	**PrePay**
PrePay simply means buying a ticket before you travel. Sydney Buses drivers do not sell tickets on board PrePay-only routes or at PrePay-only bus stops.	PrePay adalah cara mudah untuk membeli tiket dahulu sebelum bepergian. Pengemudi Sydney Buses tidak menjual tiket di atas bis dalam rute-rute PrePay-only atau di halte PrePay-only.
Sydney Buses' PrePay program helps speed up boarding times at bus stops and improve the on-time reliability of bus services. There are now over 45 PrePay-only routes and over150 PrePay-only bus stops in the Sydney Buses network.	Program PrePay Sydney Buses membantu mempercepat waktu naik di halte dan meningkatkan ketepatan waktu layanan bis. Saat ini terdapat lebih dari 45 rute PrePay-only dan lebih dari 150 halte PrePay-only di jaringan Sydney Buses.
You must have a ticket before you board a Sydney Buses PrePay-only route or when you board any bus at a PrePay-only bus stop.	Anda harus mempunyai tiket sebelum naik bis dalam rute PrePay-only Sydney Buses atau ketika Anda naik setiap bis di halte PrePay-only.
You can buy a ticket from any of over 1,500 ticket outlets across metropolitan Sydney including newsagents, convenience stores, tobacconists and Australia Post Shops.	Anda dapat membeli tiket ini di lebih dari 1.500 gerai tiket di seluruh kota metropolitan Sydney, termasuk agen-agen koran, toko swalayan, toko rokok dan Australia Post Shop.
How to calculate the fare for your trip	**Cara menghitung ongkos perjalanan Anda**
Public bus services fare is based on the number of 'sections' travelled. A 'section' covers a distance of about 1.6km. Printed bus timetable (available on-line at www.sydneybuses.info, at TransitShops and ticket outlets) shows the sections on the bus route map. Count each section(s) you travel in (part of a section travelled in is counted as one section) to calculate your fare.	Ongkos layanan bis umum berdasarkan pada jumlah 'ruas' yang ditempuh. Satu 'ruas' mencakup jarak sekitar 1,6 km. Cetakan jadwal perjalanan bis (tersedia secara online di www.sydneybuses.info, di TransitShops dan gerai tiket) menunjukkan ruas-ruas yang ada dalam peta rute bis. Hitung setiap ruas yang Anda tempuh (sebagian dari ruas yang ditempuh dihitung sebagai satu ruas) untuk menghitung ongkos Anda.
For example	Contoh

	
Taking route 286 from Denistone East (Colvin Cr) terminus and getting off at the corner of Cox Rd and Wicks Rd means you will travel three section points and will need a MyBus 2 ticket. This is calculated as follows: from Colvin Cr (section 13), you travel one section to Herring Rd nr Bridge Rd (section 12); then another section to Kent Rd nr Milroy St (section 11); then part of the section between section 11 and 10 (Coxs Rd nr Badajoz Rd), which is counted as one section.	Mengambil rute 286 dari terminal Denistone East (Colvin Cr) dan turun di persimpangan Cox Rd dan Wicks Rd berarti Anda akan menempuh tiga titik ruas dan akan memerlukan tiket MyBus 2. Perhitungannya sebagai berikut: dari Colvin Cr (ruas 13), Anda menempuh satu ruas ke Herring Rd di dekat Bridge Rd (ruas 12); kemudian ruas lain ke Kent Rd di dekat Milroy St (ruas 11); dan sebagian dari ruas antara ruas 11 dan 10 (Coxs Rd di dekat Badajoz Rd), yang dihitung sebagai satu ruas.
Alternatively, visit www.131500.com.au or phone Transport Info 131500 for the right fare for your trip, ticket options and ticket outlet locations.	Alternatif lain, kunjungi www.131500.com.au atau hubungi Transport Info 131500 untuk mengetahui ongkos perjalanan yang tepat, pilihan tiket dan lokasi gerai tiket.
PrePay tickets include:	**Tiket PrePay mencakup:**
MyBus TravelTen	**MyBus TravelTen**

• Ticket with 10 rides for the price of 8 rides - saves 20% compared to single ride tickets. • Can be kept indefinitely – expires only after all 10 rides have been used. • Can be used to pay for a companion – just dip your ticket the number of times required for the trip, for each person travelling • MyBus 1, 2 and 3 TravelTen Adult and Concession tickets are available depending on the number of sections (distance) travelled.	• Tiket untuk 10 kali perjalanan seharga 8 kali perjalanan - hemat 20% dibandingkan tiket satu kali naik. • Dapat disimpan tanpa batas waktu – hanya berakhir setelah 10 perjalanan telah digunakan. • Dapat digunakan untuk membayari teman – cukup masukkan tiket Anda sesuai berapa kali perjalanan yang diperlukan, untuk setiap orang yang bepergian • Tersedia tiket MyBus 1, 2 dan 3 TravelTen untuk Dewasa (Adult) dan Konsesi (Concession), tergantung jumlah ruas (jarak) yang ditempuh.
If you use a MyBus TravelTen on Sydney Buses, simply dip the ticket in the green ticket validator on board the bus. If you also use your MyBus TravelTen ticket on private buses, give your ticket to the bus driver for validation.	Bila Anda menggunakan MyBus TravelTen pada Sydney Buses, cukup masukkan tiket dalam alat validasi tiket berwarna hijau di dalam bis. Bila Anda juga menggunakan tiket MyBus TravelTen pada bis-bis swasta, berikan tiket Anda ke pengemudi bis untuk validasi.
Ticket is only valid for a combined total of 10 trips indicated by the printing on the back of the ticket (on Sydney Buses) and/ or marks made by bus drivers (on private buses).	Tiket hanya berlaku untuk gabungan total 10 kali perjalanan yang tertera pada cetakan di bagian belakang tiket (pada Sydney Buses) dan/ atau tanda yang dibuat oleh pengemudi bis (pada bis swasta).
Hint: If you are connecting to any Sydney Buses or private buses services in the CBD, a MyBus 1 TravelTen will come in handy. It can be used for longer bus trips by dipping the ticket the number of times required for the longer trip. Please ask the bus driver how many dips are required. This is not the cheapest option but maybe the most convenient if you travel infrequently.	**Petunjuk:** Bila Anda menggunakan Sydney Buses atau layanan bis swasta dalam CBD, tiket MyBus 1 TravelTen akan berguna. Tiket ini dapat digunakan untuk perjalanan bis yang lebih jauh dengan memasukkan tiket sesuai berapa kali yang diperlukan untuk perjalanan yang lebih jauh. Tanyakan kepada pengemudi bis berapa kali validasi yang diperlukan. Ini bukanlah pilihan termurah tetapi mungkin yang paling nyaman apabila Anda jarang bepergian.
MyMulti	**MyMulti**
MyMulti tickets are valid for unlimited travel (including transfers) on Sydney Buses, private buses and government ferries in the entire Greater Sydney area*, plus one of three CityRail travel zones.	Tiket MyMulti berlaku untuk perjalanan tanpa batas (termasuk transfer) pada Sydney Buses, bis-bis swasta dan feri pemerintah dalam seluruh area Greater Sydney*, ditambah satu dari tiga zona perjalanan CityRail.

• MyMulti 1, 2 and 3 Adult and Concession tickets are available depending on train travel zone covered by the ticket. • If you travel a lot on buses, the best ticket is a MyMulti 1. The ticket is valid for unlimited travel, including transfers, on all government and private buses and government ferries in the entire Greater Sydney area*, as well as train travel within the areas bounded by Bondi Junction, Chatswood, Croydon, Canterbury, Bardwell Park and Rockdale Stations. • MyMulti 1, 2 and 3 are available as Weekly, Monthly, Quarterly and Yearly tickets. MyMulti Weeklies are sold at ticket resellers, TransitShops in the CBD, CityRail and Sydney Ferries ticket windows. MyMulti Monthly, Quarterly and Yearly tickets are sold only from CityRail stations or online at www.cityrail.info or www.131500.com.au • MyMulti Day Pass is a MyMulti 3 ticket that is valid for one day only. It is valid for unlimited travel anywhere on CityRail trains, buses and government ferries within the entire greater Sydney area*.	• Tersedia tiket MyMulti 1, 2 dan 3 untuk Dewasa (Adult) dan Konsesi (Concession), tergantung zona perjalanan kereta api yang tercakup oleh tiket. • Bila Anda sering bepergian dengan bis, tiket terbaik adalah MyMulti 1. Tiket ini berlaku untuk perjalanan tanpa batas, termasuk transfer, pada semua bis pemerintah dan swasta dan feri pemerintah dalam seluruh area Greater Sydney*, serta perjalanan kereta api dalam area yang dibatasi oleh Bondi Junction, Chatswood, Croydon, Canterbury, Bardwell Park dan Stasiun Rockdale. • MyMulti 1, 2 dan 3 tersedia sebagai tiket Weeklies (mingguan), Monthly (bulanan), Quarterly (per tiga bulan) dan Yearly (tahunan). Tiket MyMulti Weeklies dijual di distributor tiket, TransitShops di CBD, CityRail dan loket Sydney Ferries. Sedangkan tiket MyMulti Monthly, Quarterly dan Yearly hanya dijual di stasiun-stasiun CityRail atau secara daring (online) di www.cityrail.info atau www.131500.com.au • MyMulti Day Pass adalah tiket MyMulti 3 yang hanya berlaku untuk satu hari. Tiket ini berlaku untuk perjalanan tanpa batas ke manapun dengan kereta api CityRail, bis dan feri pemerintah dalam seluruh area Greater Sydney*.
MyBus Single	**MyBus Single**
• MyBus Single Adult and Concession tickets are available for one-off trips. • MyBus 1, 2 and 3 tickets are available depending on the number of sections (distance) travelled. • Pensioners going on a short trip (up to about 3.2km away) can buy a MyBus Single or TravelTen Concession ticket instead of the Pensioner Concession Ticket.	• Tersedia tiket MyBus Single untuk Dewasa (Adult) dan Konsesi (Concession) untuk satu kali perjalanan. • Tersedia tiket MyBus 1, 2 dan 3 tergantung jumlah bagian (jarak) yang ditempuh. • Pensiunan yang melakukan perjalanan pendek (sampai sekitar 3,2 km) dapat membeli tiket MyBus Single atau tiket TravelTen Concession daripada Pensioner Concession Ticket

• If you are planning a return trip, buy two single tickets or consider using a MyBus TravelTen.	(Tiket Konsesi Pensiunan). • Bila Anda merencanakan perjalanan pulang pergi, belilah dua tiket satu kali naik atau pertimbangkan menggunakan MyBus TravelTen.
Pensioner Excursion Ticket (PET)	**Pensioner Excursion Ticket (PET/Tiket Ekskursi Pensiunan)**
• Unlimited all day travel* on Sydney Buses, private buses, government ferries and CityRail trains around Sydney, Newcastle and outer metropolitan areas. • Only holders of valid Pensioner, Senior and War Widow/er Cards can use this ticket. • PETs purchased from ticket resellers and TransitShops become active only on the day of use. Tickets purchased from CityRail or Sydney Ferries ticket vending machines/ windows are active on the day of purchase.	• Perjalanan tanpa batas sepanjang hari* di Sydney Buses, bis-bis swasta, feri pemerintah dan kereta api CityRail di seluruh Sydney, Newcastle dan daerah luar metropolitan. • Hanya pemilik Kartu Pensiunan, Penduduk Senior dan Janda/Duda Perang yang sah yang dapat menggunakan tiket ini. • PET yang dibeli dari distributor tiket dan TransitShops hanya berlaku pada hari penggunaan. Tiket yang dibeli dari mesin/ loket penjual tiket CityRail atau Sydney Ferries berlaku pada hari pembelian.
***Note**: On CityRail's Airport Line, additional station access fee applies for travel to or from the Domestic and International Airport Stations whilst regular fare applies for travel to or from Mascot and Green Square Stations. MyMulti tickets are not valid on harbour cruises and tourist, special event or charter buses.	***Catatan**: Pada Jalur Bandara CityRail, ongkos akses stasiun tambahan dikenakan untuk perjalanan ke atau dari Stasiun Bandara Domestik dan Internasional sedangkan ongkos tiket reguler dikenakan untuk perjalanan ke atau dari Stasiun Mascot dan Green Square. Tiket MyMulti tidak berlaku pada pelayaran dan bis carteran, turis, atau acara khusus.
Where to buy your ticket	**Di mana membeli tiket Anda**
Ticket resellers	**Distributor tiket**
These are independently-run businesses and have their own trading practices including charging additional fee on EFTPOS or credit purchases of bus tickets.	Ini adalah bisnis yang dijalankan sendiri dan mempunyai praktik dagangnya sendiri termasuk pengenaan biaya tambahan pada EFTPOS atau pembelian tiket bis dengan kredit.
• Ticket availability at these outlets depends on local demand and the order-delivery schedule based on the ticket reseller's location. • There area over 1,500 ticket resellers in the Sydney	• Ketersediaan tiket di gerai ini tergantung pada permintaan lokal dan jadwal pengiriman pesanan akan tergantung dari lokasi distributor tiket. • Terdapat lebih dari 1.500 distributor tiket di metropolitan

metropolitan and outer metropolitan areas, including Australia Post Shops. Look for the MyZone sign at these outlets. • Tickets sold at ticket resellers are open-dated. Tickets become active from the date of first use.	Sydney dan daerah luar metropolitan, termasuk Australia Post Shops. Carilah tanda MyZone di gerai-gerai ini. • Tiket yang dijual di distributor tiket tidak mempunyai batas waktu. Tiket menjadi aktif sejak tanggal penggunaan pertama.
CityRail ticket windows	**Loket tiket CityRail**
• CityRail station windows sell MyBus TravelTen, MyMulti Weeklies, MyMulti Day Pass and PET. MyBus Single and Concession tickets are not sold at CityRail station windows. • PETs and MyMulti Weeklies sold at CityRail stations are active on the day of purchase.	• Loket stasiun CityRail menjual tiket MyBus TravelTen, MyMulti Weeklies, MyMulti Day Pass dan PET. Tiket MyBus Single dan tiket Concession tidak dijual di loket stasiun CityRail. • Tiket PET dan MyMulti Weeklies yang dijual di stasiun CityRail akan aktif pada hari pembelian.
TransitShops	**TransitShops**
TransitShops are operated by Sydney Buses and sell a range of MyZone tickets. There are four TransitShops which are located in the Sydney CBD.	TransitShops dioperasikan oleh Sydney Buses dan menjual beragam tiket MyZone. Terdapat empat TransitShops yang terletak di Sydney CBD.
• Circular Quay – corner Loftus and Alfred Streets; Mon-Fri 7am-7pm; Sat-Sun 8:30am-5pm • Wynyard Station – Carrington Street entrance; Mon-Fri 7am-7pm • QVB – York Street near bus stand C; Mon-Fri 7am-7pm • Railway Square – corner George and Lee Streets; Mon-Fri 7am-7pm	• Circular Quay – persimpangan Loftus dan Alfred Streets; Senin-Jumat pukul 07.00-19.00; Sabtu-Minggu pukul 08.30-17.00 • Stasiun Wynyard – pintu masuk Carrington Street; Senin-Jumat pukul 07.00-19.00 • QVB – York Street di dekat halte bis C; Senin-Jumat pukul 07.00-19.00 • Railway Square – persimpangan George dan Lee Streets; Senin-Jumat pukul 07.00-19.00
Sydney Ferries wharves at Circular Quay	**Dermaga Sydney Ferries di Circular Quay**
• Sydney Ferries sell MyMulti Weeklies, MyMulti Day Pass and PET either from ticket windows or ticket vending machines at their Circular Quay wharves 2, 3, 4 and 5. • PETs and MyMulti Weeklies sold at these outlets are active on	• Sydney Ferries menjual tiket MyMulti Weeklies, MyMulti Day Pass dan PET baik dari loket ataupun mesin penjual tiket di dermaga Circular Quay 2, 3, 4 dan 5. • Tiket PET dan MyMulti Weeklies yang dijual di gerai-gerai ini

the day of purchase.	akan aktif pada hari pembelian.
The PrePay network	**Jaringan PrePay**
Sydney Buses' PrePay network consists of full-time PrePay-only bus routes and bus stops in major areas.	Jaringan PrePay Sydney Buses terdiri dari rute-rute bis dan halte-halte khusus PrePay-only di area-area utama.
These PrePay-only bus routes do not sell tickets on board at all times.	**Rute-rute bis PrePay-only ini tidak pernah menjual tiket di atas bis.**
• Metrobus (red buses) m10, m20, m30, m40, m50; 204, 205, 210, 272, 293, 297, 333, 410, 448, 891, 895 • E65, E70, E83, E86, E87, E88, E89 • L09, L23, L24, L28, L38, L39 • X00, X04, X06, X09, X10, X18, X39, X73, X74, X77, X84, X89, X92, X94, X96, X97, X99	• Metrobus (bis merah) m10, m20, m30, m40, m50; 204, 205, 210, 272, 293, 297, 333, 410, 448, 891, 895 • E65, E70, E83, E86, E87, E88, E89 • L09, L23, L24, L28, L38, L39 • X00, X04, X06, X09, X10, X18, X39, X73, X74, X77, X84, X89, X92, X94, X96, X97, X99
The bus stops in the following areas are PrePay-only on weekdays, 7am-7pm.	**Halte bis di area-area berikut merupakan PrePay-only pada hari kerja, pukul 07.00-19.00.**
You need to have a ticket before you board any Sydney Buses service at these bus stops when PrePay-only is in operation.. • Sydney CBD – Circular Quay, Wynyard, QVB/ Town Hall, Central/ Railway Square and along Clarence, York, George, Pitt, Elizabeth, Castlereagh, Macquarie, Gresham, Park, Hay and Liverpool Streets and Eddy Avenue. • Bondi Junction Interchange • Randwick Junction – Belmore Rd • Chatswood Interchange (west side) – Railway St, Victoria Ave • Parramatta Interchange – Stands A2, A3 and B2 on Argyle St • Epping Interchange (east side) – Cambridge St nr Oxford St • Oxford St corridor and at Bondi Junction • Flinders St, Anzac Pde up to Maroubra Junction • Broadway, Glebe Point Rd, Parramatta Rd up to Norton St, Norton St up to Marion St, City Rd, King St, Enmore Rd	Anda harus mempunyai tiket sebelum Anda naik di setiap layanan Sydney Buses di halte-halte ini ketika aturan PrePay-only diberlakukan. • Sydney CBD – Circular Quay, Wynyard, QVB/ Town Hall, Central/ Railway Square dan sepanjang Clarence, York, George, Pitt, Elizabeth, Castlereagh, Macquarie, Gresham, Park, Hay dan Liverpool Streets dan Eddy Avenue. • Titik transfer Bondi Junction Interchange • Randwick Junction – Belmore Rd • Titik transfer Chatswood Interchange (sisi barat) – Railway St, Victoria Ave • Titik transfer Parramatta Interchange – Halte A2, A3 dan B2 di Argyle St • Titik transfer Epping Interchange (sisi timur) – Cambridge St di dekat Oxford St

• Victoria Rd between Drummoyne, Rozelle and the City • Rockdale Interchange – Geeves Ave, Railway St, Princes Hwy nr Bay St • Military Rd/ Spit Rd between Neutral Bay and Spit Bridge; Spofforth St nr Military Rd	• Koridor Oxford St dan di Bondi Junction • Flinders St, Anzac Pde sampai Maroubra Junction • Broadway, Glebe Point Rd, Parramatta Rd sampai Norton St, Norton St sampai Marion St, City Rd, King St, Enmore Rd • Victoria Rd antara Drummoyne, Rozelle dan City • Titik transfer Rockdale Interchange – Geeves Ave, Railway St, Princes Hwy di dekat Bay St • Military Rd/ Spit Rd antara Neutral Bay dan jembatan Spit Bridge; Spofforth St di dekat Military Rd
Need more copies of this brochure?	Anda memerlukan lebih banyak brosur ini?
Please send a self-addressed envelope to Marketing Unit, Sydney Buses PO Box 2557 Strawberry Hills, NSW 2010.	Silakan kirim amplop dengan alamat Anda ke Marketing Unit, Sydney Buses PO Box 2557 Strawberry Hills, NSW 2010.